

	Schiffe und Meerestechnik Graphische Symbole für Technische Dokumentation Teil 17: Türen, Luken, Öffnungen, Fenster, Treppen, Aufzüge	DIN 85005-17
ICS 01.080.30; 47.020.10 Ships and marine technology – Graphical symbols for technical documentation – Part 17: Doors, hatches, openings, windows, stairs, elevators Navires et technologie maritime – Symboles graphiques relatifs à la documentation technique – Partie 17: Portes, écoutilles, ouvertures, fenêtres, escaliers, ascenseurs	Ersatz für VG 85005-17:1990-07 <i>The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.</i> Vorwort Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitskreis NSMT 5.2.1 „Graphische Symbole für Schiffsgeräte und -anlagen“, erarbeitet. Die in Nr 1 dargestellte Tür in Leichtbauweise ist nach ISO 1964 eine nicht metallene Tür. Die Abweichung von ISO 1964:1987 wurde beschlossen, weil wegen der Forderungen des Brand-schutzes nicht metallene Türen praktisch nicht mehr vorkommen. Kombinationen von graphischen Symbolen sind im Anhang A dargestellt. Weitere Normen der Reihe DIN 85005 sind in Abschnitt 2 und als Zusammenfassung im Anhang B aufgeführt. Anhang A und Anhang B sind normativ. Änderungen Gegenüber VG 85005-17:1990-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen: a) Der Titel wurde auf Grund des erweiterten Anwendungsbereiches geändert. b) Der Inhalt wurde weitgehend an ISO 1964:1987 angeglichen. c) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet. Frühere Ausgaben KM 5: 1939-04; VG 85005-17: 1970-09, 1990-07 Foreword This standard has been prepared by <i>Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Working Group NSMT 5.2.1 "Graphische Symbole für Schiffsgeräte und -anlagen"</i>. The light weight construction door shown in no. 1 is in ISO 1964 a non metallic door. This divergence from ISO 1964:1987 was made since non metallic doors are hardly be found due to requirements concerning fire protection. Combination of graphical symbols as applied in Annex A. Further standards of this series DIN 85005 are presented in clause 2 and as summary in Annex B. Annex A and Annex B are normative. Amendments The following amendments have been made in comparison with VG 85005-17:1990-07: a) The title has been adjusted to the standard's extended scope. b) The content has been largely adapted to ISO 1964:1987. c) The standard has been revised editorially. Previous editions Fortsetzung Seite 2 bis 12 Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. Normenausschuss Technische Grundlagen (NATG) – Technische Produktdokumentation – im DIN	

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für die Darstellung von Türen, Luken, Öffnungen, Fenstern, Treppen und Aufzügen in der Technischen Produktdokumentation bei Schema-Zeichnungen und Plänen wie Übersichtszeichnungen und ähnlichen abstrahierenden Darstellungen für See- und Binnenschiffe, Schiffe der Bundeswehr und anderer Behörden sowie für Offshore-Einheiten.

Diese Norm legt die Form und Bedeutung von graphischen Symbolen für Türen, Luken, Öffnungen, Fenster, Treppen und Aufzüge fest.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

DIN 80002-2:1998-12, *Schiffe und Meerestechnik – Generalpläne für Schiffe – Teil 2: Graphische Symbole (ISO 1964:1987, modifiziert)*.

Normen der Reihe DIN 85005
Schiffe und Meerestechnik – Graphische Symbole für Technische Dokumentation

Die Normen der Reihe DIN 85005 sind im Anhang B aufgelistet.

ISO 1964:1987, *Schiffbau – Angabe von Einzelheiten in Generalplänen von Schiffen*¹⁾

3 Begriffe

Für die Anwendung dieser Norm gelten die Begriffe nach DIN 85005-1.

4 Graphische Symbole

Die graphischen Symbole nach dieser Norm dürfen mit den graphischen Symbolen der anderen Normen der Reihe DIN 85005 kombiniert werden.

Die graphischen Symbole nach den Tabellen 1 bis 6 können erweitert werden mit Zusatzsymbolen nach Tabelle 7 über die Bauart und/oder nach Tabelle 8 über Betätigungselemente.

Die englischen Übersetzungen werden in den Tabellen 1 bis 8 zusammengefasst unter den deutschen Texten angeordnet.

1 Scope

This standard is applicable for the representation of doors, hatches, openings, windows, stairs and elevators in the technical documentation for scheme-drawings and plans such as general sketches and similar abstract descriptions for seagoing vessels, inland vessels, vessels of the *Bundeswehr* and other authorities as well as for offshore-units.

This standard lays down shape and meaning of graphical symbols for doors, hatches, openings, windows, stairs and elevators.

2 Normative references

This standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

DIN 80002-2:1998-12, *Ships and marine technology – General arrangement plans for ships – Part 2: Graphical symbols (ISO 1964:1987, modified)*.

Standards of the series DIN 85005
Ships and marine technology – Graphical symbols for technical documentation

The standards of the series DIN 85005 are listed in Annex B.

ISO 1964:1987, *Shipbuilding – Indication of details on the general arrangement plans of ships*¹⁾

3 Terms and definitions

For the purposes of this standard the terms and definitions as given in DIN 85005-1 apply.

4 Graphical symbols

The graphical symbols as given in this standard may be applied for combinations with the other graphical symbols as given in this series of standards DIN 85005.

The graphical symbols as given in tables 1 to 6 may be completed by symbols as given in table 7 for the design and/or as given in table 8 for actuating elements.

In the tables 1 to 8 the translations in the English language are arranged under the German text.

1) Die Internationale Norm ISO 1964:1987 entspricht modifiziert der Norm DIN 80002-2:1998-12.

The International Standard ISO 1964:1987 is modified equivalent to the standard DIN 80002-2:1998-12.

Tabelle 1 – Türen

Table 1 – Doors

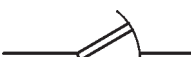
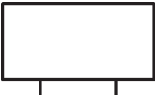
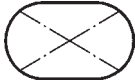
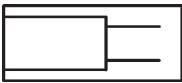
1	2	3	4
Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung ^a Note ^a
1	Hängetür, einflügelig Hinged door		Metallen, nach DIN 80002-2, Nr 1.3.1 Metal, according to DIN 80002-2, no. 1.3.1
			Leichtbauweise Light weight construction
2	Hängetür, einflügelig, Ober- und Untertür Hinged lower and upper door		Nach DIN 80002-2, Nr 1.3.2 According to DIN 80002-2, no. 1.3.2
3	Hängetür, einflügelig, selbstschließend Hinged self-closing door		Nach DIN 80002-2, Nr 1.3.3 According to DIN 80002-2, no. 1.3.3
4	Hängetür, zweiflügelig Hinged two-wing door		–
5	Hängetür, einflügelig, mit Ausgabeklappe Hinged door with issue flap		–
6	Schiebetür, horizontal Horizontally sliding door		Nach DIN 80002-2, Nr 1.3.4 According to DIN 80002-2, no. 1.3.4
7	Schiebetür, vertikal Vertically sliding door		Nach DIN 80002-2, Nr 1.3.5 According to DIN 80002-2, no. 1.3.5
			Nach DIN 80002-2, Nr 1.3.5.a According to DIN 80002-2, no. 1.3.5.a
8	Raumteiler (Falttür, Vorhang) Partition (folding door, curtain)		–
^a Siehe auch ISO 1964:1987 See also ISO 1964:1987			

Tabelle 2 – Luken

Table 2 – Hatches

1	2	3	4
Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung ^a Note ^a
9	Luke mit Süll und Deckel Hatch with coaming and cover		Dargestellt mit Scharnieren Shown with hinges
			
			
10	Glatdeckluke mit Deckel Flush-deck hatch with cover		
			
			
11	Luke mit Süll und Deckel mit Gewichts- ausgleich Hatch with coaming and cover with weight balance		–
12	Luke ohne Deckel Hatch without cover		Nach DIN 80002-2, Nr 9.5 According to DIN 80002-2, no. 9.5
13	Mannloch mit Deckel Man-hole with cover		Nach DIN 80002-2, Nr 9.2 According to DIN 80002-2, no. 9.2
14	Mannloch ohne Deckel Man-hole without cover		–
15	Luke mit Schiebedeckel Hatch with sliding cover		Nach DIN 80002-2, Nr 9.8 According to DIN 80002-2, no. 9.8
^a Siehe auch ISO 1964:1987 See also ISO 1964:1987			